

# L'Écho

de la Baie

lechodelabaie.ca

Votre *information*  
locale et régionale

LE MERCREDI 30 août 2017  
Volume 36 N° 20 • 14 725 exemplaires

**CONSTRUCTION**  
**MARTIN THERRIEN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Couvreur certifié BP  
R.B.Q. 5641-1093-01

« Notre fierté... votre satisfaction! »

Garantie prolongée  
de **50 ans**  
pour la réfection  
de vos toitures

1516, boul. Perron – Carleton-sur-Mer  
**418 364-7093**

7337134

Les industries  
**Leblanc**  
Maisons usinées

RBQ# 2545-8969-74

Rénovation  
Armoires




332, boul. Perron, Carleton  
www.industriesleblanc.com  
**1 888 622-3208**

7076761




## LES POMPIERS DÉCOUVRENT LE FIREFIT

Une première compétition du Championnat Scott FireFit s'est tenue dans le cadre du 250<sup>e</sup> de Carleton-sur-Mer. Les pompiers de la région ont eu la piqûre, et l'événement pourrait bien revenir éventuellement.

PAGE 19

**Danny Genois**  
Avocat

Médiateur familial



113, 11<sup>e</sup> Avenue, New Richmond  
(Québec) G0C 2B0

Bureau : 418.392.6721  
Cellulaire : 418.254.2170  
Télécopieur : 418.392.5314  
dannygenois@globetrotter.net

7076856

Du 29 août au 3 septembre 2017

**BOUCHERIE-CHARCUTERIE Du Havre**

Lundi: Fermé  
Mardi au samedi: 10h à 18h  
Dimanche: 11h à 17h

Commandez vos pâtés de Noël et cipâte dès maintenant

**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**

			
Côtelette de porc désossée (mariné ou nature) <b>3,49\$ / lb</b>	Bœuf haché mi-maigre <b>2,79\$ / lb</b>	Brochette de bœuf (avec ou sans marinade) <b>5,99\$ / lb</b>	Poulet en morceaux marinés <b>2,49\$ / lb</b>

426, boulevard Perron Est, Caplan (entrée à l'arrière) **418 388-2751**

7241767

**MAINTENANT 4 POINTS DE VENTE**  
DANS LA BAIE-DES-CHALEURS

Optez pour l'Internet **symétrique** en combo 3 services

Téléphonie 150<sup>e</sup> | Internet OPTIK 150/150<sup>e</sup> | Télé OPTIK

À partir de 134\$ par mois<sup>1</sup>  
Exclusivement sur le réseau TELUS PureFibre™



Tous les détails [f](#) /BoutiqueTelusBaieDesChaleurs  
Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

**TELUS** détaillant autorisé

Boutique Telus Plaza Paspébiac Paspébiac • 418 752-3281  
Boutique Telus du Carrefour New Richmond • 418 392-4445  
Boutique Telus Centre Hi-Fi Carleton • 418 364-3883  
Boutique Telus Centre Hi-Fi Bonaventure • 418 534-3281

7087547

**POUR TOUS VOS PROJETS D'ENTREPRISE ET DE DÉVELOPPEMENT, CONTACTEZ NOUS!**

**SADC**

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014  
Haute-Gaspésie 418.763.5355  
Gaspé 418.368.2906  
Rocher-Percé 418.689.5699

Canada Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement la SADC

7004719

# Une belle réussite, grâce à vous!



L'Église de Bonaventure s'embellit d'un éclairage extérieur pour mettre en valeur son patrimoine bâti. Les Entreprises PEC de Bonaventure, ainsi que son président François Cayouette sont les instigateurs de cette belle réalisation. Les Entreprises PEC se sont engagées à fournir une somme de 30 000 \$, à l'aide de partenaires. Pour ce projet et la Fabrique de Bonaventure obtiendra un montant équivalent en tant que partenaire conjoint.

Les Entreprises PEC inc. et ses dirigeants, M. François, Guy et Bruno Cayouette tiennent à remercier sincèrement leurs partenaires qui ont accepté de faire partie de ce projet. À ce jour, plus de 60% des coûts sont assumés par les Entreprises PEC inc et ses partenaires. Merci aussi à la Fabrique de Bonaventure et M. Médor Doiron pour sa confiance et son dévouement.

*Soyons fiers de nos réussites locales!*



>7338925

MERCI À NOS GÉNÉREUX  
DONATEURS

LES ENTREPRISES  
**PEC**  
No R.B.Q. : 8003-3228-31

**RPF**  
R.B.Q. : 1821-8032-86

*Hewitt* **CAT**

- Caisse populaire Desjardins des Quatre-Vents
- Évasion Air Elite Inc.
- Solution Infomédia
- Réal Huot Inc.
- Pièces d'auto MGA & fils
- Les Produits Métalliques A.T. Inc.
- Leblanc Bourque Arsenault
- Hitachi capital Canada
- Fabrication Delta Inc.
- Eurovia Québec
- Confian
- Chaleurs Automobiles Ltée
- BMR Groupe Cormier
- Béton Provincial Ltée
- AGP Assurance
- Tremblay Barriault Notaires
- Sport BG
- Soudure Caplan Inc.
- Roberge Vacuum Excavation
- Recyclage Chaleurs Inc.
- Pardiac Consultation
- Nortrax Québec Inc.
- Les Pétroles C. Poirier Inc.
- Les Entreprises Rémi Charest
- Les Entreprises JM Arsenault Inc.
- Les Barges de Matane Inc.
- Lamarre Gaz Industriel Inc.
- JA-RI Armatures Inc.
- ICC Technologies
- Groupe SCE Inc.
- Gestion Jeannot Lévesque Inc.
- Gaz Bar New Richmond Inc.
- Gaspésie Hyundai Bonaventure
- Gaspésie Diesel Inc.
- Débosselage New Richmond Inc.
- Construction L.F.G. Inc.
- Central Garage Ltd.
- ARPO Groupe-Conseil
- A.Hébert et Fils Inc.
- Journal L'Écho de la Baie
- Maurice Bélanger Paysagiste
- Biotix Inc.
- Bouffard Sanitaire Inc.
- Équipements SMS

# Des démarches pour promouvoir les candidatures au municipal



Les scrutins municipaux se dérouleront dans plus de 1100 municipalités québécoises le 5 novembre. (Photo DepositPhotos.com - PicsFive)

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**ÉLECTIONS.** À l'approche des élections municipales qui se tiendront le 5 novembre, des groupes espèrent inciter le plus de gens possible à briguer les scrutins, pour le bien de la démocratie locale.

À la mi-août, le résident de la Ligue d'action civique (LDAC) était de passage dans la région pour rencontrer des membres de l'organisme, des élus et des directeurs généraux. «Le but de la visite était de se rendre compte de la situation sur place. Ça a été très instructif», indique le président, Rodolphe Parent.

Selon lui, le Québec est en transition au niveau de la gouvernance depuis la Commission Charbonneau, ce qui rend d'autant plus important d'inciter les gens à se porter candidats. «C'est un peu comme le marché économique. Il faut de la concurrence en politique, sinon il y a un monopole. Il faut inciter les gens à se présenter», explique M. Parent.

Le président de la LDAC estime que la Gaspésie gagnerait à avoir davantage de candidats. «Je pense qu'il y a, en Gaspésie, les mêmes problèmes que partout ailleurs: de la difficulté à trouver des candidats, et de vieilles façons de faire», dit-il.

Afin de faciliter l'accès aux élections, la LDAC a fondé l'entreprise Collaboration électorale, qui vend des services électoraux au plus bas prix possible: matériel de campagne, logiciels, ressources, formation. Pour promouvoir la transparence et l'éthique, l'organisme a également lancé une campagne d'engagement, qui contient un certain nombre de propositions à l'intention des maires et des conseillers afin d'améliorer la gouvernance dans les communautés.

## DES RENCONTRES DANS LA BAIE-DES-CHALEURS

Le Réseau DÉMOS (Réseau de Démocratie Municipale Ouverte et Solidaire) organise,

en collaboration avec la Table de concertation des groupes de femmes de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, des activités ouvertes à la population afin de susciter la réflexion, la discussion et l'action autour des valeurs que la population souhaite voir porter par ses élus.

Ces quatre rencontres, ayant pour titre «Élections municipales 2017: On se donne le choix», se tiendront le 1<sup>er</sup> septembre à 19h à la salle communautaire de Saint-Siméon, le 5 septembre à 19h au sous-sol de la bibliothèque municipale de Paspébiac, le 8 septembre à 19h à la salle communautaire de Matapédia, et le 9 septembre à 10h au Naufrageur de Carleton-sur-Mer.

Le Réseau DÉMOS est un mouvement voué à l'engagement citoyen et à l'essor d'une démocratie municipale participative dans la Baie-des-Chaleurs. Ce n'est pas un parti politique. Sa vision s'articule autour des valeurs de solidarité, de coopération et de partage à partir desquelles les rapports économiques et politiques sont questionnés.

Quant à elle, la Table a investi des efforts au cours de 2017 dans des actions visant à encourager les femmes à s'investir en politique municipale, car elle estime leur participation aux instances démocratiques essentielle au plein développement des collectivités. Les conseils municipaux sont présentement constitués à 33% de femmes, un déséquilibre qui est dû à une plus faible proportion de candidatures féminines.

## Campagne électorale

Les personnes intéressées doivent, selon le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, avoir le sens de la collectivité, l'écoute, le goût de l'engagement et la capacité d'analyse, et être des personnes actives dans leur communauté.

Les candidats devront faire campagne pour promouvoir leur vision du développement de leur municipalité, s'engager à investir du temps pour représenter leurs concitoyens et être à leur écoute, témoigner d'un intérêt pour les dossiers qui sont du ressort de la municipalité, tels que l'environnement, l'aménagement et l'urbanisme, le développement économique, le développement communautaire, les loisirs, la culture, etc., et avoir envie de prendre part à des assemblées, commissions et comités qui permettent de faire progresser les enjeux locaux.

Le MAMOT a d'ailleurs mis en place le site [www.presentezvous.gouv.qc.ca](http://www.presentezvous.gouv.qc.ca), qui offre toutes les informations nécessaires, ainsi qu'un guide à l'intention des candidats potentiels. Il espère notamment inciter les femmes et les jeunes à se présenter.

Les personnes intéressées devront remettre une déclaration de candidature dûment remplie au président d'élection de leur municipalité entre le 22 septembre et le 6 octobre à 16h 30.



## Jean-Paul Audy se retire de la vie politique

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**Le maire de Pointe-à-la-Croix, Jean-Paul Audy, ne sollicitera pas de cinquième mandat à la tête de sa Municipalité.**

À 74 ans, M. Audy cite sa santé pour expliquer sa décision. «À la fin de mon mandat, j'aurai fait 16 ans comme maire. J'ai 74 ans et ma santé n'est pas A-1. Je ne quitte pas parce que j'aime pas ça. J'aime énormément ce que je fais. Si j'avais cinq ans de moins, j'aurais tenté un autre mandat», commente-t-il.

Jean-Paul Audy se dit fier d'avoir vu des changements s'opérer à Pointe-à-la-Croix au niveau de la politique municipale. «Dans les deux derniers mandats, un groupe de jeunes conseillers a amené beaucoup de changements dans la façon de voir les choses. Avant, même si on a fait de beaux projets, on s'occupait plus de voirie. Les jeunes ont des enfants, et ils travaillent plus sur le plan de la famille et des aînés. On a avancé beaucoup dans le domaine social et des loisirs. Beaucoup de projets récents ont été réalisés. L'image de Pointe-à-la-Croix a énormément changé dans les dernières années», dit-il.

En s'appuyant sur la santé financière de la Municipalité, qui jouit d'un faible endettement et de surplus accumulés, le maire est confiant que son successeur pourra développer de nouveaux projets dans la municipalité. (Photo L'Écho de la Baie - Archives)

Formation à l'enseignement du  
**YOGA Viniyoga**

Formation de 360 heures offerte sur 3 ans  
Dépliant d'information sur demande  
Formatrice d'expérience

Conférence d'information  
31 août 2017 19h00  
au Centre Namso à Maria

1<sup>er</sup> WE: 30 septembre  
1<sup>er</sup> octobre 2017

Pour information et inscription  
(avant le 1<sup>er</sup> septembre)  
Lise Poirier 418 392-7274  
amrita@navigue.com

AMRITA  
Centre de Yoga et de Polarité

RÉPARATION DE TOITURES

VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES

CONSTRUCTION  
**MARIUS NORMANDEAU**

**418 364-6186**  
**CELL.: 418 391-1369**

**DENTUROLOGISTE**  
**Gilles Babin, d.d.**

208 A, Chemin St-Edgar  
New-Richmond (Québec)  
G0C 1C0  
TEL.: **418 392-5498**

- BONAVENTURE
- MARIA

**Ciné Bobine présente**  
Adulte : 9 \$ Étudiant : 5 \$

**Mercredi 6 septembre à 20 h**

**C'EST LE CŒUR**  
QUI MEURT EN DERNIER

ALDIS D'ARNO BRALLT  
DÉP. DESJARDINS

Information:  
**418 392-4238**  
[www.cinebobine.com](http://www.cinebobine.com)

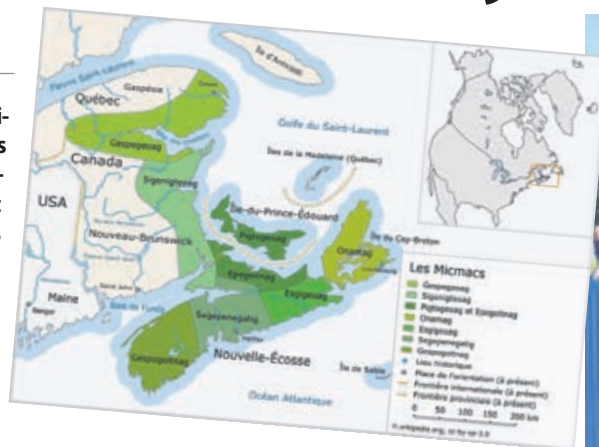
# Deux chefs traditionnels demandent un moratoire sur les hydrocarbures

**JEAN-PHILIPPE THIBAUT**  
jean-philippe.thibault@medomedia.com

**ENVIRONNEMENT.** Les chefs traditionnels Gary Metallic et Suzanne Patles s'opposent à l'exploration et à l'extraction d'hydrocarbures sur le 7<sup>e</sup> District du territoire traditionnel Mi'gmaq. Ils demandent un moratoire immédiat.

Gary Metallic a rendu visite la fin de semaine dernière au Camp de la rivière, ce regroupement de militants anti-pétrole qui a élu domicile près de la route 198 entre Gaspé et Murdochville, près d'un puits de Junex. Le chef dit soutenir l'occupation mise en place depuis plus d'une quinzaine de jours contre l'extraction de pétrole en Gaspésie, et réaffirme du coup leurs droits et titres ancestraux. «Après le démantèlement de la barricade et l'arrestation du défenseur de l'eau et de la terre anishinaabe Freddy Stonepoint, la lutte ne fait que commencer, et des coalitions se forment entre les Chefs des Districts mi'gmaq du nord et du sud, ainsi que les protecteurs de l'eau et de la terre allochtones», a fait savoir Gary Metallic par voie de communiqué.

Suzanne Patles, la Cheffe de Unama'ki - le 1<sup>er</sup> District mi'gmaq - ajoute elle aussi son appui à l'opposition présente du 7<sup>e</sup> District à l'exploration et à l'extraction sur son territoire par Junex. «En tant que Chefs de Conseils traditionnels Mi'gmaq, nous affirmons notre souveraineté complète et inviolable sur



Carte des sept districts de Mi'kma'ki.  
(Photo Wikipédia)

la terre que Junex tente de détruire en toute illégalité [...] Nous ne pouvons pas rester silencieux et accepter le forage de notre territoire, qui empoisonnera notre terre, notre eau, notre faune et notre flore», soulignent en chœur les deux chefs, qui ne se disent pas concernés par les Chefs des Conseils de Bande imposés par la Loi sur les Indiens. Ils affirment qu'en dehors des Réserves Indiennes fédérales, l'autorité et la juridiction relève des droits ancestraux, et donc des Chefs traditionnels de Districts.

De son côté, la position officielle de la Nation Mi'gmaq quant aux hydrocarbures en Gaspésie sera prise lors de la prochaine assemblée générale du Migmawei Mawiomi, en septembre.



Gary Metallic a rendu visite au Camp de la rivière la fin de semaine dernière, ce regroupement de militants qui a élu domicile près de la route 198 entre Gaspé et Murdochville. (Photo Le Pharillon - Jean-Philippe Thibault)

## Marché Richelieu *Complice de votre quotidien*



**BEURRE SELECTION**  
454 g. VOIR VARIÉTÉS  
EN MAGASIN

2 POUR  
**7\$**



**FRAMBOISES**  
PRODUIT DES É.-U.  
CAT. No 1, 170 g

2 POUR  
**5\$**



**MAÏS EN ÉPIS 2 COULEURS**  
PRODUIT DU QUÉBEC, CANADA NO1

13 POUR  
**2,99**



**PAIN TRANCHE POM**  
CLUB, SMART, 16 GRAINS  
ENTIERS, MÉNAGE, 650-675 g.  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**À L'ACHAT  
DE 2 PAINS  
ÉCONOMISEZ  
2,00\$**  
Voir offre spéciale  
en circulaire

EN VIGUEUR DU JEUDI 31 AOÛT AU MERCREDI 6 SEPTEMBRE 2017

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur chez tous les Marché Richelieu participants du jeudi 31 août au mercredi 6 septembre 2017 jusqu'à la fermeture. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement. Consultez votre marchand pour connaître les heures d'ouverture.

# Un touriste français tué par balle

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**JUSTICE.** Fabrice Durand, un touriste français de 23 ans, est mort après avoir été atteint par une arme à feu, mardi dernier dans un sentier de Saint-André-de-Restigouche.

Un couple de touristes français faisait de la randonnée pédestre dans un sentier menant à la chute à Picot en après-midi, quand une détonation s'est fait entendre. « L'homme a été atteint par un projectile quelconque, peut-être provenant d'une arme à feu. Son décès a été constaté sur place un peu plus tard », indiquait alors le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Doiron. La femme n'a pas été blessée.

Arrivés sur place, les policiers ont identifié un individu d'abord considéré comme un témoin important, qui a été rencontré et questionné une partie de la nuit et le lendemain matin. Au terme de la rencontre avec les policiers, Jérémie-Viktor Lagacé, un homme de 23 ans domicilié dans la région de Saint-André-de-Restigouche, est devenu le suspect principal dans cette affaire.

Il a comparu l'après-midi même au palais de justice de Carleton-sur-Mer pour faire face à des accusations d'usage négligent d'une arme à feu et d'avoir enfreint une ordonnance d'interdiction de posséder une arme à feu. Il demeurera détenu jusqu'à son retour en cour prévu pour le 11 septembre à New Carlisle.

Au moment de mettre sous presse, l'enquête se poursuivait sur la scène du crime, et le périmètre de sécurité était toujours



La nouvelle a causé un choc dans la municipalité de Saint-André-de-Restigouche. (Photo L'Écho de la Baie - Frédéric Durand)

en place. « L'enquête n'est pas complétée. Des affaires comme ça, ça ne se résout pas en moins de 24 heures. Il y a encore un périmètre de sécurité et ce n'est pas impossible qu'à la lumière de ce qui pourrait être recueilli, d'autres accusations soient portées », indique M. Doiron.

## TRANSPORT



## Bonaventure désire développer le transport aérien régional

Le maire de Bonaventure Roch Audet se dit heureux de constater que les industriels de la pêche de la région désirent, tout comme la Ville, obtenir du support pour développer le transport aérien régional. C'est ce qu'ils ont signifié au ministre du Commerce international, François-Philippe Champagne, de passage à L'Anse-à-Beaufils mardi dernier: la nécessité de développer le transport aérien régional afin de bénéficier des retombées du nouvel accord commercial avec l'Europe. La Ville de Bonaventure a fait appel à l'expertise de GIMXPORT afin d'évaluer les opportunités de développement pour son aéroport. Elle souhaite donc interpeller les entreprises régionales afin d'évaluer les possibilités de développement et ainsi optimiser la logistique de transport des produits régionaux vers les grands centres. « Les aéroports régionaux sont des infrastructures névralgiques pour la vitalité économique de nos régions et doivent, à ce titre, être soutenus adéquatement. La Ville de Bonaventure demeurera active au cours des prochains mois afin que les questions liées au développement des aéroports, figurent à l'ordre du jour gouvernemental », a déclaré le maire, qui affirme que le développement économique de la région passe inévitablement par le développement du transport aérien. (F.D.) (Photo L'Écho de la Baie - Archives)

# Le GRAND BLITZ d'été



se poursuit jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre chez

**RABAIS ALLANT JUSQU'À 12 000\$ SUR LES MODÈLES NEUFS EN INVENTAIRE.**

Taux de financement spéciaux en collaboration avec Desjardins

*Avec le plus beau mois de camping à nos portes, pas besoin d'attendre la fin de saison pour profiter des meilleurs prix de l'année !*

**AUTUMN RIDGE**  
326TSI 2017



**67\$**  
/semaine

**DENALI**  
287RE 2017



**72\$**  
/semaine

**SANDPIPER**  
378FB 2017



**95\$**  
/semaine

**VOLTAGE**  
3005 2017



**106\$**  
/semaine

**R-POD**  
183G 2016



**36\$**  
/semaine

**ROULOTTES RÉAL BLOUIN c'est toujours le même service à domicile partout en Gaspésie et la même équipe de passionnés à l'écoute de vos besoins !**

**ROULOTTES RÉAL BLOUIN, on y va pour le choix, on y reste pour le service.**

**PALOMINI**  
181FBS 2017



**36\$**  
/semaine

**PUMA**  
30RLIS 2017



**56\$**  
/semaine

**DENALI**  
297RLX 2016



**68\$**  
/semaine

**SABRE**  
33CKTS 2016



**86\$**  
/semaine

**KODIAK**  
299BHSL 2016



**56\$**  
/semaine

**PUMA**  
27RLSS 2017



**53\$**  
/semaine

**CRUISER**  
362FL 2016



**86\$**  
/semaine

# Guy Gallant manque d'ambition, selon Gaétan Lelièvre

JEAN-PHILIPPETHIBAUT

jean-philippe.thibault@medomedia.com

**POLITIQUE.** Le député de Gaspé se dit très déçu des récentes déclarations du président de la Table des préfets de la Gaspésie et des Îles, Guy Gallant.

Ce dernier se disait heureux d'enfin apprendre quel montant – 1,66 million de dollars – allait être alloué par Québec pour le Fonds d'appui au rayonnement des régions (le FARR), et qu'il se réjouissait que cette somme serait bonifiée jusqu'à 5,5 millions d'ici 2022.

Mais pour Gaétan Lelièvre, ces propos témoignent d'un manque d'ambition et il a tenu à exprimer haut et fort son désaccord avec le point de vue de Guy Gallant, arguant que la Gaspésie a vu son budget de soutien au développement local et régional être coupé de plus de 10 millions par année avec l'abolition de la CRÉ et les coupures aux CLD, selon ses calculs.

«Après 3 ans de coupures totalisant près de 30 millions, l'annonce d'un maigre budget annuel de 1,6 million est une attaque directe aux Gaspésiennes et Gaspésiens [...] Les leaders régionaux ne doivent pas baisser les bras et ne peuvent aucunement se

réjouir des coupures budgétaires affectant les enveloppes dédiées à la concertation et au développement», fait remarquer le député de Gaspé, qui rappelle que la région a besoin de l'adhésion de tous ses acteurs pour relever ses défis au plan de l'occupation du territoire ainsi que de son développement social et économique.

## RÉACTION

Questionné sur cette sortie, le principal intéressé a reconnu que depuis 3 ans, la Gaspésie manque d'argent pour son développement régional, mais que cette première somme du FARR est un pas dans la bonne direction. «Je ne suis pas prêt à dire non merci à 1,66 million cette année, et qui va aller vers les 5,5 millions. Si on compare avec la dernière année de la CRÉ qui recevait environ 2,5 millions, déjà l'an prochain ce sera pratiquement l'équivalent», analyse Guy Gallant.

Ce dernier ajoute que la gestion du FARR par le ministère n'est qu'administrative et que cet outil demeure un instrument de concertation pour les élus de la Gaspésie, qui vont déterminer où vont les montants. Guy Gallant n'a d'ailleurs pas pu valider de son côté ces coupures chiffrées à 10 millions dont fait mention Gaétan Lelièvre, mais tend la main



Le président de la Table des préfets de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, Guy Gallant et le député de Gaspé, Gaétan Lelièvre. (Photos Frédéric Durand et Jean-Philippe Thibault)

pour relever les défis de l'occupation du territoire. «On ne peut pas commencer à vouloir se critiquer l'un l'autre, il va falloir travailler ensemble et le défi sera de multiplier cette enveloppe avec des ententes sectorielles avec le privé, MRC ou les ministères et ententes sectorielles.»

Rappelons que ce n'est pas la première fois que le torchon brûle entre Gaétan Lelièvre, député indépendant et ex-péquistes, et Guy Gallant, qui avait avoué en octobre lorgner l'investiture libérale dans

Bonaventure. Avant que l'annonce d'une enveloppe de 100 millions de dollars ne soit faite pour la réfection du rail en Gaspésie, la Table des préfets avait envoyé une missive demandant aux députés Lelièvre et Sylvain Roy de ne faire aucune intervention politique pendant deux semaines, espérant la conclusion imminente du dossier. Guy Gallant avait avoué que la démarche était maladroite et avait pu être mal interprétée, arguant qu'il ne s'agissait cependant pas d'une tentative de museler les élus.



2e appel de candidature -  
prolongation  
de la date de dépôt

**CULTURE GASPÉSIE** en collaboration avec ses partenaires régionaux, offrira plusieurs prix d'excellence, afin de souligner l'apport au développement culturel de la région. L'événement se tiendra le vendredi 27 octobre 2017 à Gaspé. Les artistes et les organismes de la Gaspésie sont invités à déposer leur candidature dans l'une ou l'autre des catégories proposées avant le **24 septembre** :

- Prix Relève Télé-Québec;
- Prix culturel numérique du Technocentre TIC;
- Bourse de résidence d'écriture – Culture Gaspésie et Centre d'artistes Vaste et Vague;
- Prix du patrimoine de la Gaspésie : Action individuelle, Action institutionnelle et Action municipale.

Les finalistes seront connus au début octobre.

Les documents associés aux prix, de même que les formulaires de mise en candidature, sont disponibles sur le site Web de Culture Gaspésie ([culturegaspesie.org](http://culturegaspesie.org)), dans la section « Appel de dossiers ».

Pour information, communiquez avec nous au 418 534-4139

culture  
**GASPÉSIE**

Service de développement  
professionnel



Québec

**Vous êtes un artiste ou un travailleur culturel? Ces formations sont pour vous!**



- Création et diffusion sur téléphone et tablette  
Carleton-sur-Mer : 29 septembre / Percé : 1er octobre  
Formateur : Mériol Lehman

- La rédaction efficace d'une demande de bourse  
Bonaventure : 21 octobre  
Formatrice : Izabel Beaubien



Crédit :  
Laurence Labat

Travailleurs culturels, artistes professionnels gaspésiens ou de la relève de toutes disciplines, vous avez du 15 août au 15 octobre 2017 pour nous déposer vos projets de formation!

Pour tous les détails, visitez le [www.culturegaspesie.org](http://www.culturegaspesie.org) sous l'onglet « Formation »

L'Écho  
de la Baie

143, boul. Perron est, New Richmond QC G0C 2B0  
Tél : 418 392-5083 • Vente: 418 392-5083  
Sans frais 1 844 392-5083

Annonces classées : 1 877 726-6730 [lecho.delabaie.ca](http://lecho.delabaie.ca)

MEDOMEDIA

Édité par Radio  
du Rocher Percé inc.

Président :  
André Méthot

Directeur général :  
Claude Dauphin

Directeur projets spéciaux :  
Manuel Castilloux

Journaliste :  
Frédéric Durand  
[frederic.durand@medomedia.com](mailto:frederic.durand@medomedia.com)

Coordonnatrice aux ventes :  
Manon O'Connor

Conseillères publicitaires :  
Marie Bélisle  
Marie-Claude Poirier

Infographie :  
TC Media

ISSN H000-0015



RESEAU SELECT

TIRAGE : 14 725  
EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Imprimé par :  
Imprimeries Transcontinental  
2005 s.e.n.c., division  
Transcontinental Transmag,  
ayant son siège social au  
10807, Mirabeau, Anjou,  
QC H1J 1T7 Canada.

Veillez recycler ce journal





Mécanique générale  
Remorquage 24h  
Location de véhicules  
Essence | Gaz propane  
Lave-auto avec ou sans service



>7335310

Jonathan Sweeney, propriétaire  
301, boul, Perron O.  
418 388-2033  
Cell.: 418 391-2549



Caprices  
de Cuisine  
un Hommage  
à la table

>7325083

598-A, boul. Perron, Carleton-sur-Mer 418 364-3858



**Carleton**  
Jean-François Richard et Steve Rioux,  
propriétaires  
**418 364-3393**

>7325058



# CONCOURS

## GAGNEZ UN MOIS SANS VOUS SOUCIER DES DÉPENSES

**1900\$  
À GAGNER**

**2 TIRAGES**  
comportant chacun :

- 600\$** d'épicerie
- 150\$** d'essence
- 100\$** dans  
un restaurant
- 100\$**  
en pharmacie  
(excluant les médicaments)

### COMMENT PARTICIPER :

Rendez-vous chez l'un des marchands participants et remplissez les coupons de participation qu'ils vous remettront. La date limite de participation est le 9 octobre 2017. 2 tirages au sort auront lieu le 10 octobre au bureau du journal L'Écho de la Baie. Les employés de Medomedia et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours. Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend quant à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de la régler.



EAU. FEU. VENT. HUILLE. VANDALISME.

Charles Barriault  
et Janique Babin,  
co-propriétaires  
61, boul. Perron Est, CAPLAN  
Tél. : 418 388-5042  
Cell. : 418 391-2261

>7335299



**Dépanneur  
Pharillon 2000**

131, route 132 Est, Nouvelle  
Tél. : 418 794-2833 • Téléc. : 418 794-8168

>7325064



**GAZ BAR  
NEW RICHMOND INC.**

Yves St-Pierre, propriétaire

*Pour un service rapide et courtois!*

\* Dépanneur complet \* Essence avec service  
\* Glace \* Bières \* Vin \* Carte d'appel \* Magazine

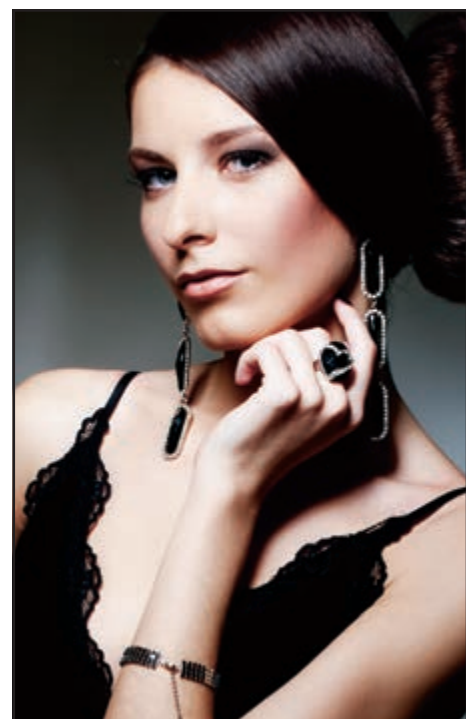
Ouvert de 5h à 23h la semaine  
Samedi et dimanche de 6h à 23h



LAVE-AUTO  
PROPANE • DIESEL

132, route 132 Ouest, New Richmond  
**418 392-5115**

>7329725



L'élégance en tout temps...

Venez voir nos superbes  
collections de bijoux!



461, boul. Perron, Maria  
**418 759-1466**

>7325094

**BMR**  
GROUPE CORMIER

**NEW  
RICHMOND**

224, chemin Cyr

**418.392.5053**

>7325077

[www.bmr.co](http://www.bmr.co)

**JACINTHE  
DESJARDINS  
ET CLÉMENT  
GAGNON**

PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES

Affiliés à



**JeanCoutu**

**NEW RICHMOND**

145 Chemin Cyr, New Richmond

**418 392-4451**

Dans l'autobus, tenez vos effets personnels sur vos genoux ou dessous le siège.

*Bonne rentrée!*



**BONAVENTURE • CARLETON  
CAMPBELLTON**

**418 534-2875**

Sans frais: 1 800 463-9015

>7335285

Je ne bouscule personne, j'attends mon tour:



**597, boul. Perron Est,  
Maria**

**418 759-3739**

>7329771

Je reste en ligne sur le trottoir



**COMITÉ DE SÉCURITÉ  
EN TRANSPORT SCOLAIRE**  
GASPESIE SUD

**Les TRANSPORTEURS  
SCOLAIRES**

de la Commission scolaire  
René-Lévesque

>7329775

Sois à l'arrêt d'autobus à temps



Carleton-sur-Mer  
**418 364-7231 | 418 364-7931**

>7330931

# Le jeu de la SÉCURITÉ SCOLAIRE



Commission scolaire  
**René-Lévesque**

*Gardons le cap sur la réussite!*



Près de 3930 élèves sont transportés pour desservir les 29 écoles de la Commission scolaire René-Lévesque. 100 autobus scolaires sillonnent 11000 kilomètres de route afin de garantir la sécurité de tous à bon port. Pour la sécurité de toutes les familles.

# L'église de Bonaventure s'illumine

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**ÉGLISE.** C'est à l'instigation de François Cayouette, président des Entreprises PEC de Bonaventure, que le projet d'illumination de l'église de Bonaventure a pu être mené à bien.

Le projet trottait dans la tête de Gildas Forest, l'entrepreneur qui a construit le recouvrement de pierres de l'église, depuis la fin des années 1960, raconte le président de la Fabrique Médor Doiron. « Initialement, c'est Gildas Forest qui avait eu cette idée. Il a toujours rêvé de ce projet », indique-t-il.

Puis, l'année dernière, le centenaire a rencontré M. Cayouette et lui a fait part de son idée. « Ce patriarche a rencontré mon frère et lui a demandé s'il pourrait s'occuper de ce projet pour mettre en valeur l'église, raconte Guy Cayouette. Pour François, qui est en pré-retraite, c'était l'occasion de faire un legs à sa communauté. »

Au départ, le financement de 60 000 \$ devait se faire à 50-50 entre la Fabrique et les Entreprises PEC et autres partenaires financiers. « La campagne de financement a tellement bien marché qu'on devrait finalement le financer à plus de 60 % », indique Guy Cayouette, vice-président et directeur général de l'entreprise.

Le résultat final satisfait tout le monde. « On trouve ça extraordinaire. Les gens trouvent ça



L'illumination de l'église de Saint-Bonaventure donne un nouveau cachet à ce bâtiment construit à partir de 1855 et inauguré en 1860. (Photo Gracieuseté)

époustouffant. On peut dire mission accomplie. C'est une église patrimoniale, située sur la 132 alors on la voit de loin », commente Médor Doiron. « On est flabbergastés; très satisfaits. Il y a quelque chose de spécial qui met en valeur l'église », ajoute M. Cayouette.

## AUTRES PROJETS

D'autres travaux restent à réaliser pour restaurer l'église, dont la réfection des portes et fenêtres. Le coût total est évalué à 320 000 \$, et se réalisera en deux phases. Ce sont les fenêtres, qui seront remplacées lors de la deuxième

phase, qui représentent la part du lion du projet. La première phase, qui devrait se réaliser au printemps 2018, consistera à remplacer les portes. Le budget de 100 000 \$ a été couvert à 75 % par une subvention du Conseil du patrimoine religieux, et à 25 % par la Fabrique.

## PORTES OUVERTES 1<sup>ER</sup> AU 4 SEPTEMBRE !

86, RUE PRINCIPALE ST-ANTONIN, (RIVIÈRE-DU-LOUP)  
TÉL.: 418 867-2111-1 800 383-2110  
WWW.CARAVANE185.COM

**PARTY HOT-DOG & ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE**

**LE PLUS GRAND CENTRE DE VR DANS L'EST DU CANADA !**

**4 SUCCURSALES !** 1 CARAVANE MARCO 2 Caravane 185 3 CARAVANE JOUBERT 4 Caravane 185

**Venez tourner la roue chanceuse\* et vous pourriez gagner 1,000.00 \$ !**  
+ 1,000 \$ CASH = 2,000 \$ CASH !

\* certaines conditions s'appliquent.

**Sunset Trail 250RB**  
\$ 26,995 !  
(prix sans échange)

**CHaise ADIRONDACK SUPER SPÉCIAL !!!**  
**\$ 59,95 !**

**Hideout 26RLS 2017**  
\$ 28,995 !  
(prix sans échange)

**Citation 4010NG**  
\$ 53,995 !  
(prix sans échange)  
Largeur 10 pieds!

**PLUS DE 200 UNITÉS NEUVES/USAGÉES EN INVENTAIRE !**

APEX CATALINA Freedom Express Heritage Jayco Coachmen Jayco Citation

GENERAL COACH Sun Funco HIDEOUT Keystone RV Company SATELLITE SUNSEY HÉLIO WILDWOOD

**VENTE - PIÈCES - SERVICE - LOCATION - FINANCEMENT**

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

**Desjardins à partir de 3.98%**

## OCTOBRE

### LANCEMENT DE LA SAISON D'AUTOMNE ET INAUGURATION DU PARC DE LA HALTE ROUTIÈRE

L'équipe du 250<sup>e</sup> vous convie à un rassemblement familial tout en couleur pour le lancement de la programmation d'automne combiné à l'inauguration de la halte routière du secteur Saint-Omer.



## 21 DÉCEMBRE

### CLÔTURE DES CÉLÉBRATIONS DU 250<sup>e</sup>

Le 250<sup>e</sup> de Carleton-sur-Mer clôture ses festivités au Centre des congrès de la Gaspésie avec une veillée de danse endiablée en compagnie du calleur Jean-François Berthiaume! L'équipe du 250<sup>e</sup> souhaite la bienvenue à tous dès 20h!

**250CARLETONSURMER.COM**  
**250CARLETONSURMER**



À Carleton,  
il se bâtit des maisons  
depuis **250 ANS...**

... Mais depuis **25 ANS**,  
on les construit en usine



**25<sup>e</sup>**



1 877 666-3168  
[hmcmaison.com](http://hmcmaison.com)



**Desjardins**  
Caisse de Tracadieche

Siège social  
Carleton-sur-Mer

**418 364-3337**

# GRAMMATION AUTOMNE

## 7 AU 10 SEPTEMBRE

RAID INTERNATIONAL GASPÉSIE

## OCTOBRE

LANCEMENT DE LA SAISON AUTOMNALE  
ET INAUGURATION DU PARC DE LA  
HALTE ROUTIÈRE

## 22 SEPTEMBRE

LIEUX-DITS | INSTALLATIONS TOPONYMIQUES  
Centre d'artistes Vaste et Vague

## 29 SEPTEMBRE

ILONA | PHOTOGRAPHIE  
Centre d'artistes Vaste et Vague

## 29 SEPTEMBRE

DIALOGUES ÉPHÉMÈRES | PROJET PARTICIPATIF  
Centre d'artistes Vaste et Vague

## 6-7-8 OCTOBRE

LES OUTILS DE MON PÈRE - MY FATHER'S TOOLS  
EXPOSITION ET DÉMONSTRATION DE VANNERIE  
Centre d'artistes Vaste et Vague

## FESTIVAL LA VIRÉE

[www.festivallaviree.com](http://www.festivallaviree.com)

## 11-12 OCTOBRE

PETITE ROCHELLE | REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

Une production du Théâtre de la Petite Marée  
à Bonaventure.

## 10 NOVEMBRE

LA MAISON DEVANT CHEZ TOI | INSTALLATION

Centre d'artistes Vaste et Vague

## 17-18 NOVEMBRE

P-A MÉTHOT EN SPECTACLE

Centre des congrès de la Gaspésie.

## « À VENIR »

PRISE DANS VOS FILETS, SOUVENIR D'UN 250<sup>e</sup> FESTIF  
ET RASSEMBLEUR | VERNISSAGE

Le dévoilement de l'œuvre textile aura lieu cet  
automne, restez à l'affût pour tous les détails!

CARTES POSTALES D'UNE HISTOIRE EN PARTANCE  
COLLECTIF DES MEMBRES

Centre d'artistes Vaste et Vague

## 21 DÉCEMBRE

CLÔTURE DES CÉLÉBRATIONS DU 250<sup>e</sup>



>7093692



tc • MEDIA



25 ANS



# EXCAVATION LEBLANC

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL - MUNICIPAL - AGRICOLE - FORESTIER

« SERVICE D'EXPERTISE EN EXCAVATION DE PRÉCISION »

EXCAVATION | TERRASSEMENT | GÉNIE CIVIL | ROUTE | AQUEDUC | ÉGOUT | FOSSE SEPTIQUE | CHAMPS  
D'ÉPURATION - ÉCOFLO | DRAINAGE | CHEMIN FORESTIER | DÉMOLITION | PRÉPARATION TERRAIN |  
TRANSPORT PAR FARDIER ET EN VRAC | MARTEAU HYDRAULIQUE | DÉNEIGEMENT | MATÉRIAUX GRANULAIRES

1440, BOULEVARD PERRON  
CARLETON-SUR-MER (QUÉBEC) G0C 1J0

T. 418.364.7515 | F. 418.364.6655 | C. INFO@EXCAVATIONLEBLANCINC.COM  
RBQ, 5615-0584-01 | NEQ, 1164036059

# CARTIER

ÉNERGIE ÉOLIENNE

[www.cartierenergie.com](http://www.cartierenergie.com)



## Le 250<sup>e</sup> de Carleton-sur-Mer dévoile son premier legs

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**INFRASTRUCTURES.** Le 250<sup>e</sup> de Carleton-sur-Mer, en collaboration avec les Rencontres internationales de la photographie en Gaspésie, a dévoilé son premier legs, soit l'œuvre permanente *Tracadigash*, créée sur mesure par les artistes Patrick Dionne et Miki Gingras.

Le cœur du projet artistique repose sur la participation des citoyens, qui ont transmis oralement aux artistes des histoires et anecdotes permettant une reconstruction de l'identité de la communauté. La collecte de ces histoires a inspiré une immense murale, sous la forme d'un photomontage composé d'images anciennes qui ont été tirées des albums des participants, du Musée de la Gaspésie et des archives de la Ville.

« Pour notre 250<sup>e</sup> anniversaire de fondation, on a toujours eu une préoccupation en tête, celle de transmettre notre culture, notre histoire et notre sentiment d'appartenance à notre communauté. Cette volonté se fait par l'entremise de legs, d'un héritage dont les générations

actuelles et futures accepteront de prendre soin », a mentionné Pascal Alain, directeur de la culture, du loisir et du tourisme.

La murale *Tracadigash* mesure près de 10 m de large et plus de 2 m de haut et se trouve sur le mur ouest de la pharmacie Jean Coutu. Un module virtuel ([tracadigash.lafabriquculturelle.tv](http://tracadigash.lafabriquculturelle.tv)), conçu par Thibault Landel en collaboration avec La Fabrique culturelle de Télé-Québec, est accessible afin d'explorer les détails de la composition. Une cinquantaine de contenus audiovisuels complémentaires sont disponibles sur la plateforme.

### AUTRES LEGS

D'autres éléments seront dévoilés au cours de l'automne, sur les sites de la halte routière et de la plage municipale de Carleton-sur-Mer. « Beaucoup de choses vont s'achever à l'automne. À la halte de St-Omer, la livraison du préau et du bateau-jeux est prévue pour la mi-octobre. À Carleton, le réaménagement du stationnement de la plage et la murale sont terminés. Les jeux pour enfants sont prévus pour l'automne », indique Catherine Miousse, coordonnatrice du 250<sup>e</sup> et du projet des legs.



Les citoyens ont pu assister à l'inauguration officielle de la murale.

(Photo Robert Dubé - Rencontres internationales de la photographie en Gaspésie)

### BABILLARD

#### 50 ans et plus de Cascapédia-St-Jules

Bingo tous les mardis à 19 h à compter du 5 septembre, musique les 8 et 22 septembre, bingo de récolte le 16 septembre à 13 h: 3 cartes pour 10\$, 1\$ par carte additionnelle. Dame de pique les jeudis à 13 h.

#### Chœur Clef de Sol

Début des activités le 11 septembre à 19 h à l'église de New Richmond. 12 ans et plus. Info: Claire, 418 392-3998 et Colette, 418 759-3678.

#### Légion royale canadienne Cascapédia-St-Jules

Épluchette de blé d'Inde, le 10 septembre de 11 h 30 à 13 h au 55, route Gallagher. Adulte 10\$, enfant 7\$.

#### Femmes en Mouvement

5 à 7 hot-dogs et blé d'Inde, le 14 septembre au 152a, ave Grand Pré, Bonaventure. Dévoilement de la programmation automnale. Gratuit. Inscription obligatoire: 418 534-4345.

#### Souper spaghetti

Au profit du Collectif Aliment-Terre, pour le lancement de sa programmation d'automne. Le 31 août de 16 h 30 à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb (8, boul. Gérard-D.-Lévesque Est, Paspébiac). Billets (adulte 15\$, 6 à 12 ans 7\$, 0 à 5 ans gratuit): 418 752-5010 ou 418 752-5200, poste 1.

#### Cadets de la marine

Reprise des activités le 1<sup>er</sup> septembre à 18 h 30 au Complexe sportif Jean-Marie-Jobin de New Richmond. Inscriptions.

#### Cours de danse

Inscription cours de danse en ligne et danses de groupe, le 11 septembre à 19 h à la salle Charles-Dugas de Carleton-sur-Mer. Info: Annette, 418 364-7225.

#### 50 ans et plus de St-Omer

Tournoi de cribbage le 2 septembre à 13 h à l'OTJ. Réservation: Régent, 418 364-6200. Bingo les mercredis à 19 h à l'OTJ de Saint-Omer. Gros lot 1000\$, 3000\$ en prix. Info: Régent, 418 364-6200, ou [leclubdes50plusdestomer@hotmail.com](mailto:leclubdes50plusdestomer@hotmail.com).

#### Souper-bénéfice

Au profit de la résidence Place du Ruisselet de Matapédia, le 9 septembre à 17 h au Petit Chamonix. Billets (adulte 20\$, 10 ans et moins 12\$): auprès des membres du C.A. et à l'épicerie Axep.

#### De La Cache à l'estuaire

L'exposition de Barry Le Blanc sur la Grande

Cascapédia est en montre jusqu'au 15 septembre au Musée de la rivière Cascapédia.

#### 50 ans et plus de Bonaventure

Danse le 9 septembre à 20 h 30, au Centre Bonne Aventure.

#### 50 ans et plus de Pointe-à-la-Croix

Soirée de danse le 9 septembre à 20 h avec Richard Landry. Apporter ses consommations. Début des jeux: pétanque le 6 septembre et sacs de sable le 7 septembre à 13 h. Au local des 50 ans et plus.

#### La croche chœur

Reprise des activités de l'ensemble vocal de Carleton-sur-Mer, le 13 septembre à 19 h à l'auditorium de l'école Antoine-Bernard. Membres actuels et potentiels priés de se présenter à cette rencontre. Info: Sylvie Lapointe, 418 364-6262 ou Madeleine Leblanc, 418 364-3267.

#### Chiffonnier de Nouvelle

Horaire: mardi et jeudi de 13 h à 16 h et le dernier jeudi du mois de 18 h à 20 h 30. Info: 418 794-2795.

#### Héritage New Carlisle

Concert le 2 septembre à 19 h, à l'Église St-Andrews: musique classique du pianiste professionnel Martin Pelletier. Billets 418 752-1334 ou [heritagencprevente.com](http://heritagencprevente.com) 12\$, porte 15\$, 6 à 17 ans 5\$, 5 ans et moins gratuit.

#### Chemin Kempt

Le Centre d'interprétation situé au 6, chemin Kempt à Ristigouche Sud-Est, est ouvert de 9 h 30 à 16 h 30 tous les jours jusqu'au 10 septembre.

#### Programmation Oratoire Mont-St-Joseph

Les lundis à 11 h: rendez-vous avec Saint Joseph en compagnie du Frère André; le 4 septembre à 11 h: Fête du travail.

#### Friperie Entraide de l'É.P.É.

Horaire: les samedis, de 10 h à 15 h, ou à partir de 8 h sur demande 418 392-5161). Arrivage vêtements d'été. Articles gratuits chaque semaine. Au 248, boul. Perron Ouest, New Richmond.

#### Alcooliques anonymes

Les lundis à 20 h au centre communautaire de Saint-Siméon. Info: 581 886-7050.

#### Marché aux puces de Caplan

Ouvert les mercredis de 12 h à 20 h, et les samedis de 8 h à 12 h.

#### P'tits plats givrés

Du Centre d'action bénévole St-Siméon/Port-Daniel. Info ou commande: 418 752-5577.

### FORMATION EN TRANSPORT PAR CAMION

### À GASPÉ

Dès le 31 octobre 2017

- Formation à temps plein d'une durée totale de 18 semaines, financée par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES).
- Menant à un diplôme d'études professionnelles (DEP).
- Soutien financier possible du MEES (prêts et bourses).
- Formation donnée en français.
- Résidence gratuite (sous certaines conditions).
- **Projet spécial:** les 17 et 18 ans peuvent être admis sous certaines conditions.



CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG

Commission scolaire des PREMIÈRES-SEIGNEURIES

### SÉANCE D'INFORMATION

Le mardi  
12 septembre 2017  
à 19 h

Au Centre de formation de La Côte-de-Gaspé  
85, boulevard de Gaspé  
Gaspé  
Local 321B

Pour vous inscrire à la séance d'information:

418 368-6117, poste 6100

Commission scolaire des Chic-Chocs

Centre de formation BELLA CÔTE-DE-GASPÉ

[cftc-qc.ca](http://cftc-qc.ca)

FORMATION GRATUITE

Parcourir le monde autrement

# Apprends en t'amusant!

Connais-tu bien les règles de la sécurité scolaire?  
À l'aide d'un dé et d'un pion, avance de case en case pour le savoir.

Psitt! Les comportements sécuritaires te permettront d'avancer plus rapidement, tandis que les moins bons te retarderont dans ton trajet vers l'école.  
**1, 2, 3... c'est parti!**

**32** Tu as accepté de te faire reconduire par les parents d'un ami sans permission. Retourne à la case 16.

**33**

**34**

**31** Tu es resté assis calmement pendant tout le trajet d'autobus. Avance de 2 cases.

**30**

**29** Tu es allé au parc au lieu de rentrer directement à la maison. Retourne à la case 20.

**28** Tu as marché avec un ami pour revenir à la maison. Avance de 2 cases.

**27**

**26** Tu t'es approché de l'autobus avant qu'il se soit immobilisé. Retourne à la case 9.

**25**

**24** Tu as pris un raccourci pour revenir à la maison... Recule de 5 cases.

**23** Tu as demandé la permission à tes parents avant d'aller chez ton ami. Grimpe à la case 27!

**22** Tu n'as pas regardé des 2 côtés de la rue avant de traverser. Retourne à la case 16.

**21** Tu es resté sur le trottoir et tu n'as pas marché dans la rue. Avance de 4 cases.

**20**

**19** Tu t'es éloigné de 3 pas de géant d'un Inconnu. Avance vite à la case 19.



## ARRIVÉE



J'attends l'arrêt complet avant de débarquer de l'autobus.



BOUQTQUE SYLVIE ENR.

- ★ Vêtements
- ★ Jouets
- ★ Livres

De TOUT pour les petits et grands 0-16 ans

618B, boul. Perron, Carleton-sur-Mer  
418 364-3478  
[www.boutiquesylvie.ca](http://www.boutiquesylvie.ca)

>7329776

Ne pas jouer dans la rue en attendant l'autobus.



120, rue Poirier  
Saint-Siméon-De-Bonaventure  
**418 534-2052**

>7335522

Je ne fais rien pour distraire le chauffeur.



693, Route 132, Carleton-sur-Mer  
418.364.3998

>7329777

Je ne crie pas dans l'autobus



189, boul. Perron Est,  
New Richmond | **418 392-5252**  
[apchevrolet.ca](http://apchevrolet.ca)

>7330933

...és quotidiennement afin  
...mission scolaire. Pour ce  
...ment tous les jours près de  
...rendre tout ce petit monde  
...s et tous, soyons vigilants!

>7335288



Pour la rentrée, Morrissey informatique vous trouvera l'ordinateur de vos rêves!

Service 5 étoiles! Appelez-nous!  
**418 751-4193**

Vente, installation et réparation.  
[www.morrisseyinformatique.ca](http://www.morrisseyinformatique.ca)

Certifié professionnel A+



T'AS DE L'EAU  
JUSQUE **LÀ** ?

ON EST  
**LÀ.**

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE 🏠 🚗

Dans la Baie-des-Chaleurs  
1 800 463-0705

[promutuelassurance.ca](http://promutuelassurance.ca)

## Contes gaspésiens Esprits célestes



« J'aime encore plus la réalisation et aider les autres à réaliser leurs rêves que la création elle-même. »

- Kathy-Édith Lacroix

## Tiki DÉCOUVRE LA MUSIQUE



## Matheo



JA Litalien

Les trois premières publications : des livres pour enfants de 20 pages à couverture souple. (Photo Gracieuseté)

# Une nouvelle maison d'édition naît en Gaspésie

**FRÉDÉRIC DURAND**  
[frederic.durand@medomedia.com](mailto:frederic.durand@medomedia.com)

**LIVRES.** Les Éditions Liberté des mots viennent de voir le jour à Paspébiac, à l'instigation de l'auteure Kathy-Édith Lacroix, créatrice de la série *La vie selon Dou*.

« J'ai mis sur pied les Éditions Liberté des mots pour offrir une plateforme de création aux artistes gaspésiens et ceux d'ailleurs, permettre d'ouvrir une fenêtre quand toutes les portes sont closes, offrir un support technique et des opportunités aux artistes qui s'imaginent que leurs rêves ne sont pas réalisables, que c'est trop haut pour eux comme objectif », explique l'éditrice.

Depuis le 6 juillet, l'entreprise a lancé sa collection Petit Soleil, des albums illustrés pour les 0-10 ans. Deux autres collections, l'une pour les adolescents (*Fantasy* – BD) et une autre pour les adultes (*Esquisse* – Romance-érotique

numérique) devraient être créées à l'automne 2018. Déjà trois auteurs et une dessinatrice ont signé avec la maison d'édition.

M<sup>me</sup> Lacroix est consciente que sa petite entreprise naissante ne peut offrir les mêmes services et la même visibilité qu'une grande maison d'édition. « Les auteurs savent sur quel pied danser, je suis transparente avec eux. Ce n'est pas chez-moi que l'on fera nécessairement fortune, mais le plaisir de créer prend tout son sens et ceux qui signent avec la maison sont à compte d'éditeur, pas autrement. Pas un sou à déboursier de leur part », ajoute M<sup>me</sup> Lacroix. Elle travaille avec une petite équipe technique via le net, qui aide à la gestion et aux corrections.

### PREMIÈRES PUBLICATIONS

Les trois premières publications seront disponibles à compter du 4 octobre. *Tiki découvre la musique*, raconte l'histoire d'un chat d'appartement qui vit des aventures quotidiennes avec ses amis à quatre pattes. Il est écrit par KE Lacroix, native de St-Jogues, et illustré par Mariève Leblanc de Nouvelle.

*Contes gaspésiens – Esprits célestes* a été écrit et illustré par KE Lacroix, qui y offre deux contes gaspésiens plein d'imagination et de leçons de vie.

*Matheo* est une création littéraire de J.A. Litalien, un jeune homme de Trois-Rivières dont les origines sont gaspésiennes. Photographe de passion, il a illustré les aventures du chaton Matheo avec les images capturées lors de ses séjours dans sa famille en Gaspésie.

Deux autres titres sont déjà prévus pour avril 2018 avec Colette Lelièvre, auteure de *Bonaventure*, et la dessinatrice Mariève Leblanc.

L'entreprise est présente en ligne, au [www.editionlm.com](http://www.editionlm.com), et sur Facebook. Les Éditions Liberté des mots et ses auteurs seront présents au prochain Salon du livre de Bonaventure, à la fin-octobre.

### MARÉES 30 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 2017

2017-08-30	2017-09-02	2017-09-05
03:34 B	06:59 B	02:25 H
09:06 H	12:32 H	09:08 B
14:28 B	17:48 B	14:51 H
21:57 H	---	20:27 B

2017-08-31	2017-09-03
04:48 B	00:45 H
10:12 H	07:49 B
15:29 B	13:25 H
22:51 H	18:45 B

2017-09-01	2017-09-04
05:59 B	01:38 H
11:26 H	08:31 B
16:41 B	14:10 H
23:48 H	19:37 B

# LES MEILLEURS CONSEILLERS HABITATION RÉNOVATION



**Mini  
maisons  
usinées**

84, rue de la Gare  
Carleton-sur-Mer

Gerry Dort, directeur **418 364-7592**

[www.habitationurba.com](http://www.habitationurba.com)

Qu'ils préfèrent agencer les couleurs ou choisir les accessoires, réparer quelques fissures ou abattre des murs, créer des meubles originaux ou construire des terrasses, ils ont tous une chose en commun : ils adorent les maisons! Génies de la déco ou experts des rénos, ils ont tout simplement perfectionné l'art d'améliorer nos milieux de vie. Et ils ont certes plus d'un tour dans leur sac pour vous aider à faire de votre propriété la maison de vos rêves!

**ÉLECTRICITÉ**  
**Carl Pichette**  
RBB : 5591-9351-01  
**RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL & INDUSTRIEL**



**NOUVEAU**

**THERMOPOMPE  
OUELLET  
SANS CONDUIT  
DE VENTILATION**

**BALAYEUSE  
CENTRALE**

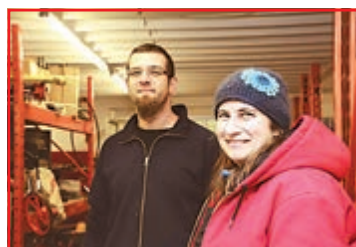
Carl Pichette, propriétaire  
Karine Lepage,  
directrice et propriétaire

816, route 132 Est, Nouvelle  
**T 418 364-7363 F 418 364-7097**  
[www.electricitepichette.ca](http://www.electricitepichette.ca)

## LOCATION MOREAU INC.

Nous Louons Tout (ou presque)

- Location d'outils générale et spécialisée
- Installation et réparation de pompes à eau
- Service de location de conteneurs de déchets



Valérie et André Moreau, propriétaires

223, chemin Cyr, New Richmond  
(Québec) G0C 2B0

Tél.: 418 392-4219 Téléc.: 418 392-5344



- Soulèvement de bâtiment
- Coffrage
- Rénovation résidentielle
- Pieux vissés



Olivier Leblanc, Alexandre Gallant et Maxime Dugas

1724, boulevard Perron, Carleton-sur-Mer

Tél.: 418.759.3927

[www.fondationsld.com](http://www.fondationsld.com)



**Estimation  
gratuite**

418-392-3159 • 418-392-3353



Johnny Thériault  
Propriétaire



Alexandre  
Thériault



FRANCHISÉ  
**EXCELLENCE**  
L'EXPERT en inspection de BÂTIMENT



INSPECTION EN BÂTIMENTS  
RÉSIDENTIELS  
MULTILOGEMENTS  
COMMERCIAUX  
INDUSTRIELS

**François Ouellet**  
Inspecteur professionnel  
en bâtiments

Québec : 418.999.4179  
Gaspésie : 418.391.2113



RÉFRIGÉRATION | CLIMATISATION

Accessible au programme gouvernemental:



**RÉNO  
CLIMAT**



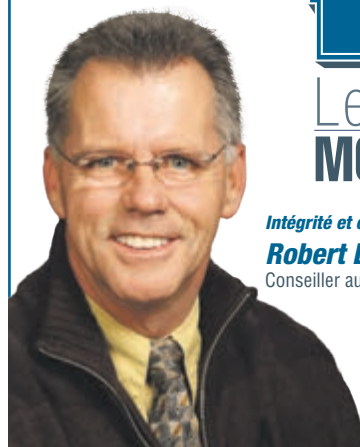
**RÉNOVERT**



Patrick Williamson, propriétaire

**Vente et installation de systèmes de chauffage  
dont thermo-pompes (unité murale)**

91 A, route des Hirondelles, Maria • 418 759-5658 - 1 800 463-9058



Intégrité et expérience  
**Robert Bilodeau**  
Conseiller aux ventes



Intégrité et expérience  
**Mike Harrison,**  
Conseiller aux ventes

**418 364-3168 • sans frais 1 877 666-3168**

Profitez également de la parution GRATUITE  
de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: jeudi 14 h

Heures d'affaires du service téléphonique: de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

Mode de paiement:   

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
ET TOUT VENDRE,  
près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

### 110 Prop. à revenus à vendre

Yvanhoe Caissy met en vente ses deux immeubles situés dans un secteur recherché au 55 Miguasha en Gaspésie. Le prix de vente est celui de l'évaluation municipale qui est très bas considérant la grande qualité de construction des habitations, le grand potentiel d'affaires et leur emplacement privilégié faisant face au sud sur la pointe de Miguasha.

Un plan de développement en hébergement et en santé à été monté par le propriétaire (concepteur et planificateur de projets en développement) et un partenariat est possible.

Veuillez le contacter pour toute information au 581-886-1661  
ycaissy@hotmail.com

### 160 Terrains / Terres à vendre

**New Carlisle Terrain à vendre**  
Superbe vue sur le village et la Baie-des-Chaleurs. 1,376 acres/ 0,553 hectares en zone résidentielle (blanche); près des services. Sur le côté sud de la rue de Normandie, à l'ouest de la rue Church. Prix demandé: 23,500\$. Acheteurs sérieux seulement. Appelez le: 1-819-363-2023

### 205 Logements / appartements à louer

1 6-1/2 sur 2 étages. 141 route Poirier, St-Siméon-de-Bonaventure, près des services, pas d'animaux. 418-534-3997

3-1/2, Richmond, semi-meublé, endroit tranquille, électricité et satellite inclus. Pas d'animaux, 500\$/ mois. 418-392-4775

### 205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 5-1/2, situé au 22 de la Plage à Matapédia. 418-865-2404

4-1/2, 6-1/2, à partir de 420\$/ mois, situés à Matapédia, non chauffés, non éclairés, non meublés. Libres immédiatement. Pierre: 506-760-1039

**CAPLAN: 4-1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$. Pas de chien. 418-392-0432**

### 205 Logements / appartements à louer

**NEW RICHMOND: 3-1/2, sous-sol, 520\$/ mois, chauffé, éclairé, non meublé, non-fumeur, aucun animal, références exigées, libre immédiatement. 418-392-6542**

**ST-SIMEON: vue sur la mer, 3-1/2, idéal retraités ou semi-retraités. Libre immédiatement. 418-534-3612**

### 210 Logements / appartements chauffés à louer

GRAND 5-1/2, chauffé, éclairé, sous-sol, rénové à neuf, libre immédiatement. Boul. Perron, New Richmond, 418-391-1139

### 225 Propriétés à louer

ST-OMER: 265 Route 132 Ouest, maison 4-1/2, entièrement rénovée, avec poêle, réfrigérateur, laveuse/ sécheuse. 500\$/ mois. Non-fumeur, aucun animal. Références exigées. 418-392-9270

### 310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn  
1-800-408-9995, poste: 400QN.

### 365 Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS de chauffage mélangé érable/ merisier, + ou - 20% de bouleau, corde de 4'X8'/ 16", coupé automne/hiver 2016-2017, à partir de 75\$/ livré. 418-388-0132**

### 424 Astrologie/occultisme

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer. VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival échangiste bleu du 31 août au 5 septembre. Halloween Party le 7 octobre. www.camping-adam-et-eve.com, Tel: 819-336-4320.

### 424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

### 484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022  
www.sosaaq.com

### 485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

### Faites un don

petitsfreres.ca  
1 866 627-8653



## EN BREF

### Hommage aux citoyens engagés : mises en candidature prolongées

La période pour déposer des candidatures dans le cadre des hommages citoyens à l'occasion de Canada 150 est prolongée jusqu'au 22 septembre. Le député d'Avignon-La Mitis-Matane-Matapédia, Rémi Massé, décernera une décoration honorifique à des citoyens de la circonscription, à l'occasion des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération du Canada. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre le nom d'un citoyen qui contribue au rayonnement et au développement de sa communauté, en remplissant le formulaire de candidatures disponible au remi.masse@parl.gc.ca, 1 866 562-0343) ou au bureau de Carleton-sur-Mer. (F.D.)

### La Commission scolaire présente son budget

Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire René-Lévesque (CSRL) a adopté, le 15 août son budget pour l'exercice financier 2017-2018. Celui-ci prévoit un léger déficit d'opération de 115 791 \$ sur des revenus totaux de 82,4 M\$. La CSRL maintient le cap sur ses objectifs de persévérance et de réussite, en priorisant les moyens inscrits dans son plan stratégique et dans la Politique nationale de la réussite éducative du Ministère, en modulant l'offre de services en fonction des besoins spécifiques des diverses catégories d'élèves et en maintenant un contrôle serré de ses dépenses administratives. Lors de la séance du Conseil des commissaires du 11 juillet, la décision avait été prise de réduire le taux de taxe scolaire de 0,02 \$, le fixant à 0,285 \$ par 100 \$ d'évaluation pour l'année 2017-2018. (F.D.)

## REVENU QUÉBEC

# NOUS RECRUTONS!



Préposées ou préposés aux renseignements  
Techniciennes ou techniciens (profil relations avec la clientèle)

Près de 30 postes sont à pourvoir à Chandler.

- Mettez à profit vos aptitudes en service à la clientèle.
- Bénéficiez de conditions de travail avantageuses.
- Profitez d'un environnement moderne et dynamique.

### Venez nous rencontrer

le 7 septembre, de 13 h à 17 h,  
au centre local d'emploi du Rocher-Percé!

Postulez avant le 22 septembre  
au [www.revenuquebec.ca/emplois](http://www.revenuquebec.ca/emplois).



>7299511

### FREDERIC LEBLANC

Déjà 10 ans que tu nous as quittés.

Ta présence et ta joie de vivre nous manquent terriblement. Tu seras à jamais dans nos cœurs.

Nous t'aimons pour toujours!



Ta mère: Éliane  
Ton père: Sarto  
Ta sœur: Marie-Josée

## Remerciements

Du fond du cœur, nous vous remercions vous qui par votre présence et vos pensées, avez voulu témoigner votre soutien et amitié, lors du décès de mon mari, Alfred Ferlatte, le 22 juillet 2017.

Un merci sincère au Dr Bélanger et à tous ceux qui l'on soigné durant sa maladie.

Jacqueline Henry, Louis, Louise et leurs enfants



>7338410

PLACES  
DISPONIBLES!

**FONCE,**  
ÇA COMMENCE ICI

**PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
1 680 HEURES**

Le secteur de la construction t'intéresse ?

Tu as une bonne condition physique ?

Tu es polyvalent et minutieux ?

Tu es doté d'une grande capacité d'analyse?

Alors **FONCE** et deviens... **PLOMBIER**

**MONTEUR D'APPAREILS DE CHAUFFAGE**

**TUYAUTEUR**

**POSEUR DE GICLEURS**

**INSTALLATEUR DE BRÛLEURS À L'HUILE  
ET À COMBUSTIBLES SOLIDES**

Inscription en ligne : [srafp.com](http://srafp.com)



Centre de formation  
DE LA  
**HAUTE-GASPÉSIE**

**418 763-5323**



[CFCHIC-CHOCS.COM](http://CFCHIC-CHOCS.COM)



Commission scolaire  
des Chic-Chocs

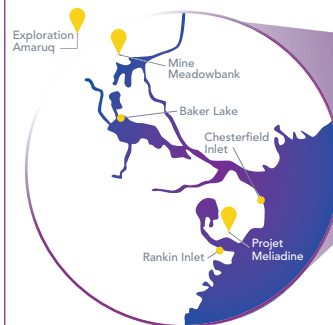


**NUNAVUT**



**AGNICO EAGLE**

**RÉGION DE KIVALLIQ**



Au cours des deux prochaines années, Agnico Eagle embauchera **plus de 1000 personnes** au sein de nos opérations minières au Nunavut afin de contribuer à amener en production deux nouveaux sites.



Depuis ses débuts en 1957, Agnico Eagle est devenue l'une des **plus grandes compagnies minières aurifères canadiennes** opérant au niveau international.

Agnico Eagle exploite présentement la mine Meadowbank près de Baker Lake et d'ici la fin 2019, nous prévoyons d'ouvrir les gisements Amaruq, à proximité, et notre mine de Meliadine, située au nord-ouest de Rankin Inlet. Ces sites sont supportés par nos centres de services de Val-d'Or et Mirabel, au Québec. Nous employons présentement plus de 1500 personnes dans cette région et nous planifions d'embaucher 1000 employés de plus pour nous aider à amener ces propriétés prometteuses en production.

**FAITES PARTIE  
DE LA FAMILLE  
EN VOUS JOIGNANT À NOUS**

Voici votre chance de vous joindre à une entreprise sur le point d'entrer dans l'une des périodes de croissance les plus stimulantes de son histoire.

#### MÉTIERS

- ▶ Mécanicien d'équipement mobile
- ▶ Mécanicien d'équipement fixe
- ▶ Mécanicien d'usine
- ▶ Mineur de développement
- ▶ Mineur de production
- ▶ Soudeur
- ▶ Électricien
- ▶ Opérateur à l'usine de traitement

#### PROFESSIONNELS

- ▶ Chef métallurgiste
- ▶ Développeur logiciel
- ▶ Formateur sous-terre
- ▶ Formateur d'équipements lourds
- ▶ Géologue
- ▶ Ingénieur mécanique
- ▶ Ingénieur minier
- ▶ Ingénieur électrique
- ▶ Métallurgiste
- ▶ Métallurgiste senior
- ▶ Superviseur mine



APPLIQUEZ  
EN LIGNE

[agnicoeagle.com](http://agnicoeagle.com)

Mines Agnico Eagle Limitée souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

**ÊTRE UNIS. ÊTRE FIER. ÊTRE AGNICO EAGLE.**

# Une programmation théâtrale, musicale et patrimoniale au Centre culturel



L'automne sera occupé au Centre culturel de Paspébiac.

(Photo L'Écho de la Baie – Frédéric Durand)

## Soucy Industriel recrute!



Nouveau titre emploi

### MANŒUVRE SPÉCIALISÉ

Principales tâches à exécuter :

Porter assistance aux mécaniciens, lors des arrêts planifiés ou non planifiés en exécutant la réparation, l'installation et l'entretien des équipements etc.;

Préparer les matériaux, les outils et l'espace d'intervention sur le terrain au mécanicien qu'il assiste;

Assembler et démanteler de la machinerie et du matériel;

Conduire de l'équipement roulant (chariot élévateur, chariot élévateur à mât télescopique, plateforme élévatrice, etc.);

Compétences requises :

Posséder de l'expérience pertinente dans des fonctions similaires; Grande autonomie, débrouillardise, esprit d'équipe, et bonne gestion du stress

### RIVIÈRE-DU-LOUP

- > SURINTENDANT (RDL PRINCIPALEMENT + CHANTIER)
- > CONTRÔLEUR FINANCIER

### CHANTIER

- > CONTREMAÎTRE
- > TECHNICIEN DE CHANTIER (TECH. GÉNIE MÉCANIQUE INDUSTRIEL)
- > MÉCANICIEN SPÉCIALISÉ
- > MÉCANICIEN
- > SOUDEUR

- Transport, hébergement et repas défrayés par la compagnie
- Horaire de travail : contractuel, liste de rappel
- 12 heures/jour (8 heures à taux rég. et 4 heures à temps et demi)
- Les arrêts planifiés sont en moyenne d'une durée de 3 et 4 jours, possibilité de prolongement selon les chantiers.

Vous désirez faire partie d'une entreprise en forte croissance et relever le défi du Nord dans le secteur minier et industriel faites parvenir votre CV à [emploi@soucyindustriel.com](mailto:emploi@soucyindustriel.com) ou en communiquant avec les ressources humaines au 418-862-2355.

[WWW.SOUCYINDUSTRIEL.COM](http://WWW.SOUCYINDUSTRIEL.COM)

### FRÉDÉRIC DURAND

[frederic.durand@medomedia.com](mailto:frederic.durand@medomedia.com)

### SPECTACLE. L'équipe du Centre culturel de Paspébiac dévoile sa programmation automnale.

Dès le 10 septembre à 14h aura lieu l'ouverture officielle du Café Culture, une galerie et cybercafé qui accueillera au des soirées de poésie, ateliers, vernisages, rencontres, lancements, etc., avec des fauteuils confortables, expositions, musique, jeux de société, livres, piano, accès Wi Fi et deux ordinateurs.

Alexandre Poulin présente son dernier spectacle, *Les temps sauvages*, niché entre histoires et folk moderne, le 15 septembre. Le lendemain se tiendra une soirée dansante pour célébrer 150 ans de chanson canadienne.

En humour, Francine Lareau présentera un spectacle rendant hommage aux humoristes féminines, le 22 octobre. Le 1<sup>er</sup> décembre Michel Barrette montera sur scène pour présenter son 11<sup>e</sup> spectacle en carrière, lui qui foule les planches depuis maintenant 33 ans.

Le 10 décembre, en l'église Notre-Dame, le quatuor Noël de quartom chantera des airs d'opéra, d'opérette ou de chanson populaire. Pour chaque billet, 5 \$ sera remis à l'OGPAC.

### THÉÂTRE

Le 22 septembre, l'opéra-tango-théâtre *La bibliothèque interdite* est au programme: une œuvre rendant hommage aux écrivains argentins, mettant en vedette Sébastien Ricard.

Le 1<sup>er</sup> octobre, Wilfrid Joseph (narrateur) et Fernand Alain (personnage Abel) présenteront *La révolte des Paspéyas de 1886*. M. Alain présentera aussi des lectures animées le 25 octobre. Ces spectacles sont gratuits.

Le 13 octobre, la pièce *Muliat* présentera avec humour les relations entre Autochtones et Québécois. Le lendemain, le premier roman de l'écrivaine Juliana Léveillé-Trudel, *Nirliit*, fera l'objet d'une lecture théâtrale accompagnée de chants de gorge.

### CONFÉRENCES

La conférencière Karène Larocque présentera «Un couple vivant? Qui c'est possible», le 3 octobre à 18h30. Le 21 novembre à 18h30, elle présentera «Respecte-toi, c'est ta responsabilité». Les billets sont disponibles en ligne, au [www.SimplementHumain.com](http://www.SimplementHumain.com), et chez Épilepsie Gaspésie Sud (176, Gérard D. Levesque Ouest, Paspébiac, 418752-6819), qui recevra 5 \$ de chaque billet vendu.

Le 12 octobre, l'historien Jean-Marie Thibault présentera en formule 5 à 8 «La Gaspésie et les Premières

Nations», qui sera suivie en chanson et musique par Roger-Lee Martin de Gesgapegiag.

Enfin, la période d'inscription est débutée pour le Rendez-vous des artisans, qui se tiendra du 10 au 12 novembre au Centre culturel. Les artisans qui désirent y présenter leurs dernières créations doivent contacter Éliane Joseph au 418752-2277, poste 223.

Pour plus d'information sur les spectacles et activités, visiter le nouveau site Web [www.centre-culturel.villepaspebiac.ca](http://www.centre-culturel.villepaspebiac.ca). Les billets sont en vente au 418752-5200, poste 1, du mardi au samedi de 12h à 17h et jusqu'à 20h les soirs de spectacles.

### CHORALES LITURGIQUES DE CARLETON



### Un CD du 75<sup>e</sup> anniversaire est en vente

Le CD est un trésor patrimonial et une anthologie de chants de la plus vieille chorale liturgique de la Gaspésie. L'idée du projet a émergé quand, de retour dans son village natal, la réalisatrice Reine Degarie (photo), a trouvé dans ses boîtes des enregistrements que son père avait faits pendant une quarantaine d'années. Elle y a ajouté des enregistrements plus récents obtenus d'anciens choristes et en a produit quelques autres. Cette version du CD est un remaniement de la version originale faite dans le cadre du 250<sup>e</sup> anniversaire de Carleton-sur-Mer, est en vente dans divers commerces de la municipalité: Manoir Belle Plage, pharmacie Brunet, boutique Le Bar Rayé et à l'Oratoire du Mont St-Joseph. Du prix de vente de 13 \$, 3 \$ sont remis à la Fabrique pour la restauration de l'église. (F.D.) (Photo Graciusette)

# Une cinquantaine de pompiers en compétition à Carleton-sur-Mer

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@medomedia.com

**FIREFIT.** Une compétition du championnat Scott FireFit s'est tenue les 19 et 20 août à Carleton-sur-Mer. L'activité avait été organisée à l'initiative de l'Association des pompiers volontaires de Carleton-sur-Mer dans le cadre du 250<sup>e</sup> anniversaire de la Ville.

Une cinquantaine de pompiers ont participé à cette étape régionale de l'Est-du-Québec. « Les participants qui veulent se qualifier pour la finale nationale doivent se qualifier dans une compétition régionale. C'est pour ça qu'il y en a qui sont venus de loin pour participer », explique l'organisateur, Marc Côté.

La seule compétition au Québec cette année a donc attiré des compétiteurs d'aussi loin que Longueuil ou Varennes, mais aussi plusieurs des Maritimes : de Halifax, Fredericton, de la base militaire de Gagetown, et du Restigouche. De la région, des pompiers de Carleton-sur-Mer, Caplan, Grande-Rivière, Mont-Joli et Rimouski ont participé à l'événement. Le grand gagnant, Aaron Makkinga, s'était déplacé depuis Scotford en Alberta.

L'organisateur s'est dit content du succès de cette première édition de la compétition à Carleton-sur-Mer. « Il y a beaucoup de monde qui ne connaissent pas vraiment ça. Après, plusieurs ont dit qu'ils participeraient à une prochaine édition. Les pompiers du coin ont bien aimé ça », souligne l'organisateur. Environ une centaine de spectateurs étaient sur place en tout

temps au cours des deux jours de compétition.

La copropriétaire de FireFit, Hilary McRoberts, aurait confié à M. Côté que, pour une première édition, ç'avait été une belle réussite. « Elle a dit qu'on pouvait être contents, pour une première édition, que nous avons eu une bonne foule et attiré quelques gros noms du circuit », indique-t-il.

Après un an de travail pour organiser cette compétition, Marc Côté pensait que ce serait la première et dernière fois. Puis, après coup, le verdict n'était plus aussi tranché. « Une fois que c'est fait, on se dit que ce n'était pas si pire. Ça pourrait être le fun de le refaire dans trois à cinq ans », commente-t-il. Il faut noter qu'il en coûte 11 500 \$ pour faire venir l'entreprise. L'organisation comptait une soixantaine de bénévoles. « On avait un beau comité, formé d'anciens pompiers, d'amis », dit-il.

## UNE COMPÉTITION PHYSIQUE

Pour les compétiteurs les plus assidus, le FireFit requiert un entraînement régulier et intensif. Pour les participants de la région, ils ne se préparaient que depuis six semaines, à raison d'une fois par semaine. « Sur place, la compétition se fait côte à côte pour le visuel. En fait, c'est chacun pour soi. On veut battre son propre temps. C'est une belle expérience », indique Marc Côté.

Parmi les participants de la Baie-des-Chaleurs, Joël Bérubé de la caserne de Carleton-sur-Mer a obtenu le meilleur résultat, alors que son chrono de 2:27,81 l'a classé au 23<sup>e</sup> rang général, 15<sup>e</sup> chez les pompiers volontaires, 5<sup>e</sup> chez les recrues.



Le stationnement de la salle Charles-Dugas a vu beaucoup d'action au cours de la fin de semaine. (Photo Gracieuseté)



## BRÈVE

### Compétition de motomarines

Une première édition d'une compétition amateur amicale de motomarines se tiendra le 2 septembre à la marina de Paspébiac. Parcours contre la montre. Confirmer sa présence par message sur la page Facebook de l'organisme. Rendez-vous à la marina de Paspébiac à 12 h. Inscription gratuite, souper sur place. (F.D.)

### Un premier tournoi adulte d'impro dans la Baie-des-Chaleurs

Le Théâtre À tour de rôle présente le « 250<sup>e</sup> tournoi d'improvisation adulte de Carleton-sur-Mer, 1<sup>ère</sup> édition ». Du 1<sup>er</sup> au 3 septembre, 10 équipes de partout au Québec s'affronteront afin de remporter la Moule salée, ultime prix du tournoi. Les parties seront présentées devant public dans le Studio Hydro-Québec du Quai des arts. Au

total, 15 parties seront disputées, en plus du match spécial du samedi soir et des finales du dimanche. Le comité organisateur se réjouit de l'enthousiasme des 10 équipes participantes provenant, en plus de la Baie-des-Chaleurs, de Gaspé, Matane, Rimouski, Québec, Montréal, Limoilou et Châteauguay. « Depuis plusieurs années, la Ligue d'improvisation de la Baie-des-Chaleurs est invitée à participer à plusieurs tournois provinciaux et régionaux.

C'est avec grande fierté qu'elle accueillera, à son tour et pour la première fois, une soixantaine de meilleurs improvisateurs du Québec », indique Ghislain Gagnon, du comité organisateur. Les billets seront disponibles 30 minutes avant le début des parties. Horaire : vendredi de 18 h 30 à 23 h 30 ; samedi de 9 h à 18 h et le match spécial à 20 h 30 ; et dimanche de 10 h à 14 h. Entrée : 5 \$/jour ou 9 \$/passeport trois jours. (F.D.)

**Bouchard Ford**  **Occasions**

**UNE ÉQUIPE CHEVRONNÉE**  
*pour vous servir*

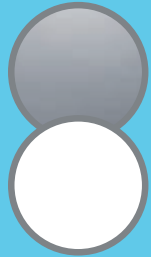
**VASTE CHOIX DE VÉHICULES**

**1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT**

401, LÉONIDAS SUD, RIMOUSKI • 418 722-4388 • [WWW.BOUCHARDFORD.COM](http://WWW.BOUCHARDFORD.COM)



FAITES VOTRE CHOIX!  
ACIER INOXYDABLE  
OU BLANC  
AU MÊME PRIX



**Hisense**

- Réfrigérateur de 17 pi cu (614527)
- Éclairage au DEL • Tablettes de verre anti-débordement
  - Tiroir sur roulement à billes à humidité contrôlée



799<sup>99</sup>  
22<sup>22</sup>  
36 mois  
Courant: 999,99

CHOIX DE CONGÉLATEURS  
VERTICAUX ET HORIZONTAUX

À PARTIR DE  
219<sup>99</sup>



**Blomberg**  
seit 1883

- Lave-vaisselle (652602)
- Panneau de contrôles tactiles
  - Grande cuve en acier inoxydable
  - Capacité de 14 couverts
  - 5 niveaux et 5 cycles
  - Départ différé

699<sup>99</sup>  
29<sup>16</sup>  
24 mois



**EXPO**  
*la méga vente*  
**TANGUAY**



- Cuisinière avec four  
autonettoyant (623745)
- Surface de cuisson en vitrocéramique
  - Grand hublot de verre
  - Ronds expansibles
  - Tiroir de rangement

799<sup>99</sup>  
22<sup>22</sup>  
36 mois

JUSQU'À

**50 VERSEMENTS** SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS  
ET LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

SE TERMINE DEMAIN

**TAXES PAYÉES**  
SUR LES TÉLÉVISEURS OLED LG

**LG OLED TV 4K** LG SMART TV  
Bluetooth Wi-Fi

Téléviseur intelligent OLED 4K

<p>55 pouces (672490)</p> <p>NOUS PAYONS LES 2 TAXES</p> <p>3023<sup>99</sup></p> <p>ÉCOFRAIS INCLUS 2 999,99 + 24,00</p>	<p>65 pouces (672491)</p> <p>NOUS PAYONS LES 2 TAXES</p> <p>4523<sup>99</sup></p> <p>ÉCOFRAIS INCLUS 4 499,99 + 24,00</p>
---	---



**SINCLAIR audio**

- Ensemble de son (912412)
- Haut-parleurs colonnes (607169)
  - Caisson de graves (607182)
  - Mini haut-parleurs (607175)
  - Haut-parleur de centre (607171)

L'ENSEMBLE

1203<sup>19</sup>  
ÉCOFRAIS INCLUS  
1 199,99 + 3,20  
23<sup>99</sup>  
50 mois



OBTENEZ UN **RÉCEPTEUR GRATUIT**

À L'ACHAT DE CET ENSEMBLE DE SON (912412)

FAITES VOTRE CHOIX



(674778) Une valeur de 369,99

(678725) Une valeur de 379,99

AMEUBLEMENTS

**TANGUAY**

tanguay.ca

ABONNEZ-VOUS À  
NOTRE INFOLETTRE  
CONCOURS • ASTUCES

375, montée Industrielle-et-Commerciale RIMOUSKI 1 800 463-4411 • 418-725-4411



\* À l'exception des matelas Alfie de Futi (647781) et Dolce de Primo (655623). Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 3 septembre 2017. \*\*Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin